FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 159
Enu 44

CINQUIÈME DU CAN

Province — de Québec — District No. 159 Gaspé S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 34 {in / dans} Canton Courcelle {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Omer Lefrançois — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						INF	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State when person is employed, as "on farm," "in factory," "in mine," "in shop," "in store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week, at chief occupation.	Hours of working time per week, at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents/year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons in Colleges, Convents or Universities.	Blind.	Specify age at
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRME	
Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N°. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N°. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Mentionner ou la personne est "employée à la ferme," "dans une fabrique," "dans une mine," "dans un magasin," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'un autre métier que le métier principal.	Taux de gain par heure à l'heure — Centins.	Sur la vie.	Pour les accidents ou maladies.	Coût de l'assurance en cents par mois.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant les collèges, couvents ou universités.	Aveugle.	Âge
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
~~175~~ 176		Therrien Thomas	de Lourdes Partie III	M	fils	C	Mars	1901	10	P. Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																10	Oui	Oui	Français			
		" Marie Anne	" "	F	fille	F	Janvier	1904	7	" "			"	"	"																	10	Oui	Oui	Français			
		" Victoire	" "	F	fille	F	Juin	1906	5	" "			"	"	"																					Français			
		" Marie Laure	" "	F	fille	F	Mai	1908	2	" "			"	"	"																					Français			
		" Adélaïde	" "	F	fille	F	Octobre	1910	5/12	" "			"	"	"																								
160	177	Dupuis Paul	" "	M	chef	M	Mars	1878	33	" "			"	"	"	Cultivateur			Oui	aux la ferme																		
		" Marie	" "	F	épouse	M	Mai	1889	22	" "			"	"	"																					Mon.	Mon.	Français			
		" Albert	" "	M	fils	C	Avril	1900	11	" "			"	"	"																					Mon.	Mon.	Français			
		" Aimé	" "	M	fils	C	Mai	1904	7	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Lia	" "	F	fille	F	Janvier	1908	3	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Angéline	" "	F	fille	F	Janvier	1911	1/12	" "			"	"	"																								
161	178	" Ernest	" "	M	chef	M	Octobre	1859	51	" "			"	"	"	Cultivateur			Oui	aux la ferme																		
		" Clara	" "	F	épouse	M	Octobre	1858	52	" "			"	"	"																					Mon.	Mon.	Français			
		Mireille Omer	" "	M	adopté	M	Janvier	1902	9	" "			"	"	"																					Mon.	Mon.	Français			
162	179	Therrien Johnny	" "	M	chef	M	Mars	1864	47	" "			"	"	"	Cultivateur			Oui	aux la ferme																	Oui	Oui	Français			
		" Marie Alice	" "	F	épouse	M	Septembre	1872	38	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Ephrem	" "	M	fils	C	Mai	1890	21	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Joseph	" "	M	fils	C	Juillet	1898	15	" "			"	"	"	Journalier																								
		" Antonio	" "	M	fils	C	Septembre	1897	13	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Marie Blanche	" "	F	fille	F	Décembre	1899	11	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Omer	" "	M	fils	C	Janvier	1902	9	" "			"	"	"																					10	Oui	Oui	Français			
		" Edgard	" "	M	fils	C	Mai	1906	5	" "			"	"	"																								
		" Gabrielle	" "	F	fille	F	Avril	1908	3	" "			"	"	"																					10	Oui	Oui	Français			
		" Emmanuel	" "	M	fils	C	Décembre	1910	5/12	" "			"	"	"																								
180		Vallée Joseph	" "	M	chef	M	Mars	1878	33	" "			"	"	"	Journalier			Oui	Maudin	52		60		250		12½									Mon.	Mon.	Français			
		" Délima	" "	F	épouse	M	Avril	1885	26	" "			"	"	"																								
		" Evelina	" "	F	fille	F	Septembre	1908	2	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Jean Louis	" "	M	fils	C	Janvier	1910	1 1/12	" "			"	"	"																								
181	Dion	Fazier	" "	M	chef	M	Octobre	1884	26	" "			"	"	"	Journalier			Oui	Maudin	52		60		250		12½									Mon.	Mon.	Français			
		" Délia	" "	F	épouse	M	Avril	1887	24	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Marcellenia	" "	F	fille	F	Août	1905	5	" "			"	"	"																								
		" Joseph	" "	M	fils	C	Août	1908	2	" "			"	"	"																								
		Chrétien Edouard	" "	M	fils	C	Août	1910	9/12	" "			"	"	"																								
	Lepain	Diana	" "	F			Juillet	1893	17	" "			"	"	"	Cultivateur			Oui	Chrétien	40		60		40												Oui	Oui	Français			
	Dion	Francois	" "	M			Mai	1887	24	" "			"	"	"	Journalier			Oui	Maudin	52		60		280		12½								Oui	Oui	Français			
163	182	" Batiste	" "	M	chef	M	Avril	1867	44	" "			"	"	"	Cultivateur			Oui	aux la ferme																	Mon.	Mon.	Français			
		" Marie	" "	F	épouse	M	Mai	1865	46	" "			"	"	"																					Mon.	Mon.	Français			
		" Joseph	" "	M	fils	C	Avril	1892	19	" "			"	"	"																					Mon.	Mon.	Français			
		" Marie Louise	" "	F	fille	F	Juillet	1898	12	" "			"	"	"																					Mon.	Mon.	Français			
		" Victoire	" "	F	fille	F	Juillet	1902	8	" "			"	"	"																					10	Oui	Oui	Français			
		" Mélida	" "	F	fille	F	Avril	1904	7	" "			"	"	"																					10	Oui	Oui	Français			
		" Marcellaise	" "	F	fille	F	Septembre	1908	2	" "			"	"	"																					10	Oui	Oui	Français			
		" Délina	" "	F	fille	F	Septembre	1908	2	" "			"	"	"																								
164	183	Lemay François	" "	M	chef	M	Mai	1881	30	" "			"	"	"	Journalier			Oui	Maudin	30		60		100		12½									Oui	Oui	Français			
		" Marie Anne	" "	F	épouse	M	Décembre	1880	22	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Yvonne	" "	F	fille	F	Janvier	1909	2	" "			"	"	"																								
		" Malvina Elise	" "	F	fille	F	Juin	1910	1/12	" "			"	"	"																								
165	184	Lizotte Léard	" "	M	chef	M	Janvier	1851	59	" "			"	"	"	Journalier			Oui	Chrétien	52		60		250		12½									Mon.	Mon.	Français			
		Lizotte Délina	" "	F	épouse	M	Juillet	1850	50	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			
		" Délima	" "	F	fille	C	Juillet	1892	18	" "			"	"	"																					Oui	Oui	Français			

Rentrés.